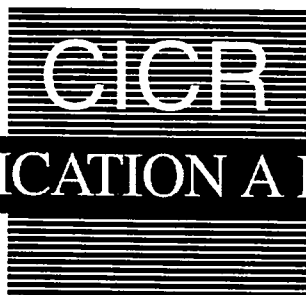


DIVISION DE PRESSE
19, avenue de la Paix
CH-1202 Genève
Tél. (022) 734 60 01
Télex 414 226
Téléfax (022) 734 82 80



COMMUNICATION A LA PRESSE

comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

Comunicación a la prensa n° 96/01
5 de enero de 1996

BOSNIA-HERZEGOVINA: LAS PARTES PRESENTAN LISTAS DE PRISIONEROS

Ginebra (CICR) - Cada una de las partes en el pasado conflicto en Bosnia-Herzegovina presentó, el 4 de enero de 1996, durante una reunión celebrada en el aeropuerto de Sarajevo, listas de los prisioneros al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), a las otras partes, a la Comisión Militar Conjunta (CMC) y a los Altos Representantes. El CICR comenzó inmediatamente a procesar esas listas recurriendo a su base de datos.

Las partes renovaron también formalmente su compromiso de facilitar al CICR el libre acceso a los prisioneros y a los lugares de detención. En días sucesivos, los delegados del CICR desplegados en todas las líneas de confrontación del pasado conflicto llevarán a cabo una nueva serie de visitas a todos los prisioneros en todos los lugares de detención, de conformidad con el artículo IX(e) del Anexo 1-A del Acuerdo General para la Paz en Bosnia y Herzegovina, en el que se estipula : "Las partes se cerciorarán de que el CICR tiene total y libre acceso a todos los lugares de detención y a todos los prisioneros. Las partes permitirán que el CICR se entreviste en privado con cada prisionero, por lo menos 48 horas antes de cada liberación, a fin de aplicar y dirigir el plan, incluida la determinación de destino inmediato para cada prisionero".

Consultando con las partes y con las Fuerzas de Aplicación (IFOR), el CICR traza un plan de operaciones para la liberación y el traslado de los prisioneros, que será presentado a las partes, el 8 de enero de 1996, durante la próxima reunión de la CMC en el aeropuerto de Sarajevo.

**Para más información : Rubén Ortega, CICR, Ginebra, tel. ++4122 730 2454
o Pierre Gauthier, CICR en Sarajevo, ++ 38771 656 894**

++++





Comunicación a la prensa n°96/02
9 de enero de 1996

**BOSNIA HERZEGOVINA:
LIBERACIÓN DE PRISIONEROS
EL PLAN DE ACCIÓN DEL CICR AUN NO HA SIDO FIRMADO POR UNA DE
LAS TRES PARTES EN EL PASADO CONFLICTO**

Sarajevo (9 de enero de 1996) - En el marco de la reunión de la Comisión Militar Mixta (Joint Military Commission - JMC) que tuvo lugar en el aeropuerto de Sarajevo el 8 de enero de 1996, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) presentó a las partes en el pasado conflicto un plan para la operación de liberación y traslado de prisioneros actualmente detenidos en relación con el conflicto en Bosnia Herzegovina, según lo previsto en el artículo 9, anexo I-A del Acuerdo de Paz.

De conformidad con este plan,

- el CICR tendrá libre acceso a todos los lugares de detención y a todos los prisioneros, a fin de determinar, mediante una entrevista sin testigos, el destino de cada prisionero;
- la liberación de unos 900 prisioneros tendrá lugar los días 15 y 16 de enero de 1996;
- los prisioneros concernidos son aquellos cuyos nombres ya fueron notificados por las partes al CICR el 4 de enero de 1996 y aquellos cuyos nombres el CICR añadió posteriormente.

En una reunión que duró 5 horas, aceptaron el plan los representantes del HVO (Hrvatskog Vijeca Obrane) y del VRS (Vojske Republike Srpske). El representante del ABiH (Armije Republike Bosne i Hercegovine) firmará sólo cuando se reúnan las condiciones que solicitó. El CICR hará todo lo posible a fin de garantizar que todas las partes liberen a todos los prisioneros, en el plazo concertado, de conformidad con las disposiciones del Acuerdo de Paz firmado por las partes en París, el 14 de diciembre de 1995.

++++



DIVISION DE PRESSE
19, avenue de la Paix
CH-1202 Genève
Tél. (022) 734 60 01
Télex 414 226
Téléfax (022) 734 82 80

comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>



COMMUNICATION A LA PRESSE

Communication à la presse no 96/03
Genève, le 9 janvier 1996

N'EXISTE PAS EN ESPAGNOL

LE CICR GRAVEMENT PRÉOCCUPÉ PAR LA SITUATION À KIZLIAR (DAGHESTAN)

Le CICR est très préoccupé par l'évolution de la situation à Kizliar (République autonome du Daghestan). Vu le grand nombre de civils pris dans les événements et les risques graves de débordement, le CICR saisit l'occasion pour appeler toutes les personnes et parties concernées à respecter les règles et les principes du droit international humanitaire, notamment :

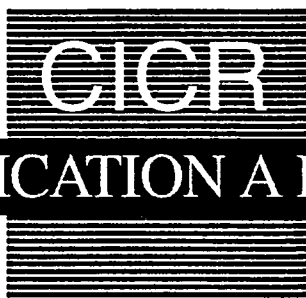
- faire la distinction entre combattants et objectifs militaires d'une part, et civils et biens civils d'autre part. Il est ainsi interdit de diriger des attaques contre des personnes ou des biens civils;
- respecter en toutes circonstances les hôpitaux et les unités sanitaires. Il est notamment interdit de les attaquer ou de les utiliser pour préparer ou commettre des actes hostiles;
- s'abstenir d'actes pouvant affecter les personnes qui ne participent pas aux hostilités. Il est en particulier interdit de les retenir en otages ou de se servir d'elles pour entreprendre des actions militaires;
- respecter en toutes circonstances le personnel sanitaire et l'emblème de la croix rouge et du croissant rouge.

Le CICR, qui dispose de stocks médicaux dans le Nord-Caucase, y compris au Daghestan, est prêt à répondre aux besoins médicaux.

++++



DIVISION DE PRESSE
19, avenue de la Paix
CH-1202 Genève
Tél. (022) 734 60 01
Télex 414 226
Téléfax (022) 734 82 80



COMMUNICATION A LA PRESSE

comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

Comunicación a la prensa n° 96/04
29 de enero de 1996

LIBERACIÓN DE PRISIONEROS EN EX YUGOSLAVIA

Ginebra (CICR) - Esta declaración relativa a la liberación de prisioneros en ex Yugoslavia fue hecha, a las 10,00h GMT, por el señor Beat Schweizer, jefe de la delegación del CICR en Sarajevo.

En los pasados dos días, más de 500 prisioneros han sido liberados por las partes y se han reunido con sus familiares, algunos de ellos tras una separación de varios años. En ese sentido, el CICR desea agradecer los esfuerzos desplegados por todas las partes concernidas. Las liberaciones de los últimos días son importantes para la aplicación del Acuerdo de Paz y se han hecho realidad gracias al importante apoyo del Alto Representante y de la comunidad internacional. El CICR desea dar, asimismo, las gracias, muy particularmente, a las unidades del IFOR por su respaldo durante la operación.

Sin embargo, tras estas liberaciones, más de 100 personas siguen detenidas en relación con el conflicto; 63 de ellas están siendo investigadas por crímenes de guerra por una u otra de las partes. De conformidad con su cometido, el CICR seguirá visitando a todos esos prisioneros.

Asimismo, el CICR examinará toda la información relativa a cualquier otro prisionero. Para ello, se han remitido a las partes listas de prisioneros desaparecidos sobre cuyo paradero el CICR espera ser informado. El Gobierno bosnio aún no ha autorizado al CICR el acceso a las personas detenidas en el pabellón militar de la prisión de Tuzla.

Por último, pronto se formará un grupo de trabajo integrado por las tres partes y por representantes de la comunidad internacional, cuya labor será determinar la suerte que han corrido otros miles de personas aún desaparecidas. Las familias concernidas tienen derecho a recibir respuestas concretas lo antes posible.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DIVISION DE PRESSE
19, avenue de la Paix
CH-1202 Genève
Tél. (022) 734 60 01
Télex 414 226
Téléfax (022) 734 82 80

CICR

COMMUNICATION A LA PRESSE

comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

Comunicación a la prensa n° 96/5
Ginebra, 2 de febrero de 1996

EL CICR CONDENA EL RECIENTE ATENTADO EN COLOMBO

Ginebra (CICR) - El sangriento atentado que tuvo lugar el 31 de enero de 1996, al explotar una bomba en el centro de Colombo (Sri Lanka), causó la muerte a decenas de personas y más de mil resultaron heridas. Todas estas víctimas son civiles que estaban en los edificios directamente afectados o en las calles vecinas.

La delegación del CICR en Colombo proporcionó inmediatamente material de primeros auxilios a los hospitales. Los voluntarios de la Cruz Roja de Sri Lanka prestaron asistencia a las personas que quedaron bloqueadas en los edificios en llamas, colaboraron en la evacuación de los heridos a los hospitales e informaron a los familiares de las víctimas acerca del estado de salud de sus parientes.

El CICR condena este ataque, deliberado, contra personas civiles, que es una grave violación de las normas del derecho internacional humanitario. Hace un llamamiento para que se respeten estas normas, a fin de que las personas civiles dejen de ser objeto de dichos actos.

+++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DIVISION DE PRESSE
19, avenue de la Paix
CH-1202 Genève
Tél. (022) 734 60 01
Télex 414 226
Téléfax (022) 734 82 80



COMMUNICATION A LA PRESSE

comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

Comunicación a la prensa n° 96/06
Ginebra, 7 de febrero de 1996

SITUACIÓN FINANCIERA DEL CICR: DÉFICIT DE 14 MILLONES EN 1995 Y PRESUPUESTO DE 711 MILLONES DE FRANCOS SUIZOS PARA 1996

Ginebra (CICR) - A pesar de las dificultades de tesorería comunicadas hace algunos meses, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) pudo terminar el año 1995 con un déficit limitado a 14 millones de francos suizos, con repercusión en sus operaciones sobre el terreno. Para 1996, en el presupuesto de la Institución se prevén gastos por una suma de 711 millones de francos suizos, de los cuales 570 millones para las operaciones y 141 para el funcionamiento de la sede.

El CICR había reiterado su llamamiento financiero en septiembre de 1995. Además, sus más altos dirigentes llevando a cabo misiones en diferentes capitales, a fin de encontrar el complemento financiero necesario para cubrir el déficit previsto (en septiembre de 1995, de unos 150 millones de francos suizos). Por lo demás, algunos Gobiernos asignaron una contribución extraordinaria, mientras que otros son ahora, por primera vez, importantes donantes. Todos estos esfuerzos contribuyeron, a finales de 1995, a mejorar el equilibrio financiero de la Institución.

Sin embargo, el CICR sigue preocupado por su financiación en los próximos años. Ha tomado algunas medidas con objeto de mejorar la búsqueda de fondos, especialmente en el sector privado. Es lo que comunicó el director del Departamento de Recursos Exteriores del CICR, Christian Kornevall, en una conferencia de prensa que tuvo lugar el 7 de febrero en Ginebra. Entre las disposiciones tomadas figuran una reestructuración del Departamento de Recursos Exteriores de la Institución y mayores esfuerzos para ampliar el círculo de donantes del CICR, tanto de medios gubernamentales como de otros medios económicos importantes.

Para 1996, el volumen previsto de los compromisos operacionales (y, por consiguiente, financieros) de la Institución es similar al de 1995. Con 276 millones de francos suizos, África sigue siendo el más importante teatro de operaciones, seguido de Asia (88 millones) y Europa central (73 millones). En estas tres zonas operacionales, las principales necesidades se registran en Ruanda, ex Yugoslavia y Afganistán, con presupuestos de 79, 66 y 45 millones respectivamente. Las actividades de asistencia (28% de los gastos), las relacionadas con la detención y el restablecimiento de los lazos familiares (27,6%), así como varios programas médicos (16%) son las principales partidas de estos presupuestos.



./.

"Las especiales responsabilidades atribuidas al CICR según el acuerdo de Dayton para la solución del conflicto de Bosnia-Herzegovina, las importantes labores realizadas en las prisiones de Ruanda, o incluso el inicio del puente aéreo en favor de las víctimas del conflicto afgano muestran, una vez más, que la comunidad internacional ha de poder apoyarse en una organización internacional como el CICR". Esto dijo, en resumen, el director del Departamento de Operaciones de la Institución, Jean de Courten, poniendo de relieve que otras organizaciones no tienen el cometido ni los medios para realizar estas misiones humanitarias.

++++

DIVISION DE PRESSE
19, avenue de la Paix
CH-1202 Genève
tél. (022) 734 60 01
télex 414 226
téléfax (022) 734 82 80

comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

CICR

COMMUNICATION A LA PRESSE

Comunicación a la prensa n° 96/07
Ginebra, 25 de febrero de 1996

SIERRA LEONA: EL CICR SE ENCARGA DEL TRASLADO DE LAS DELEGACIONES DEL RUF Y DEL GOBIERNO

Ginebra (CICR) - Los días 24 y 25 de febrero de 1996, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) organizó, como intermediario neutral, el traslado de los representantes del Frente Unificado Revolucionario (RUF) de las zonas bajo su control a Abiyán, donde participarán en la primera reunión bilateral con representantes del Gobierno de Sierra Leona.

Los miembros de la delegación subieron, en dos lugares de la selva de Sierra Leona, a un helicóptero, señalado con el emblema de la cruz roja, con destino a Kissidugu (República de Guinea). Un avión, también bajo la protección del CICR, esperó allí a los representantes del RUF para trasladarlos a Abiyán. Tras las negociaciones, los delegados del CICR supervisarán el regreso de ambas delegaciones.

Tras solicitud del Gobierno de Sierra Leona y del RUF, el CICR organizó esta operación, con el apoyo de las autoridades de la República de Guinea y de Costa de Marfil.

Para el CICR, esta operación se inscribe en el marco, más amplio, de las actividades que despliega, desde hace varios años, en Sierra Leona y en aquella zona, y en el curso de las cuales ha mantenido, con regularidad, estrechos contactos con todas las partes a las que el conflicto concierne.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DIVISION DE PRESSE
19, avenue de la Paix
CH-1202 Genève
Tél. (022) 734 60 01
Télex 414 226
Téléfax (022) 734 82 80



COMMUNICATION A LA PRESSE

comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

Communication à la presse No 96/08
Genève, le 25 février 1996

N'EXISTE PAS EN ESPAGNOL

ISRAEL : LE CICR CONDAMNE LES ATTAQUES CONTRE DES CIVILS

Genève (CICR) - Le Comité international de la Croix-Rouge condamne fermement les attentats qui ont fait aujourd'hui plus de 20 morts et de nombreux blessés, en particulier à Jérusalem-Ouest.

A plusieurs reprises, le CICR avait réclamé l'arrêt immédiat de toute attaque visant délibérément des civils. Il est profondément préoccupé par la répétition de tels actes meurtriers, qui constituent de graves violations des principes du droit international humanitaire.

Le CICR réaffirme que toute attaque contre des civils est strictement prohibée et réitère son appel au respect des principes humanitaires les plus élémentaires.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DIVISION DE PRESSE
19, avenue de la Paix
CH-1202 Genève
Tél. (022) 734 60 01
Télex 414 226
Téléfax (022) 734 82 80
comrex_pr@gva.icrc.org
http://www.icrc.org

CICR

COMMUNICATION A LA PRESSE

Comunicación a la prensa n° 96/09
Ginebra, 29 de febrero de 1996

INDONESIA: EL CICR VISITA A LOS REHENES DE IRIAN JAYA

Ginebra (CICR) - El día de la fecha, 3 delegados, de los cuales un médico, del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) visitaron en Irian Jaya (Indonesia) a 12 rehenes de la OPM (Organización Papuasias Libre), detenidos desde hace 53 días. En el transcurso de la visita, que duró 5 horas, los delegados les distribuyeron víveres, ropa y medicamentos. Los rehenes visitados, 6 indonesios, 4 ingleses y 2 holandeses, fueron examinados individualmente por el médico del CICR. Se les prestó, asimismo, la asistencia necesaria, según las necesidades comprobadas de cada uno. En el más breve plazo, el médico del CICR proporcionará a los familiares concernidos la respectiva información sobre el estado de salud de los rehenes. Los delegados recogieron también mensajes familiares, así como fotografías, para transmitirlos a los destinatarios.

El equipo del CICR se trasladó en un helicóptero civil. En el camino de regreso, los delegados facilitaron la evacuación de un jefe de tribu gravemente enfermo, que, al final del día, fue hospitalizado en Wamena.

Por último, cabe resaltar que, ese mismo día, tuvieron lugar, al margen de la visita médica del CICR a los rehenes, conversaciones con el señor Kelik Kwalik, uno de los dirigentes locales de la OPM. En el marco de la misión de buenos oficios que efectúa desde hace 3 semanas en Irian Jaya, el CICR prosigue su labor para facilitar el diálogo entre todas las partes concernidas, es decir, la OPM, las autoridades indonesias y los Gobiernos inglés y holandés.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DIVISIÓN DE PRENSA

19, avenue de la Paix
CH-1202 Ginebra
Tel. (022) 734 60 01
Telefax (022) 734 82 80
comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>



COMUNICACIÓN A LA PRENSA

Comunicación a la prensa 96/10
28 de marzo de 1996

LAS MINAS ANTIPERSONAL NO SON ARMAS INDISPENSABLES DE GRAN VALOR MILITAR

Ginebra (CICR) - No hay pruebas fehacientes de que las minas terrestres antipersonal sean armas indispensables de gran valor militar. Es más, en el combate, se observan raramente las normas de la doctrina militar por las que se rige su empleo. Estas son unas de las principales conclusiones del estudio "Minas terrestres antipersonal: ¿amigo o enemigo?", encargado por el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y comunicado el día de la fecha. Redactaron las conclusiones, basadas en una evaluación del empleo real y de la eficacia de estas armas en 26 conflictos durante los últimos 55 años, el general de brigada Patrick Blagden, ex ingeniero de combate e investigador acerca de armas en el ejército de Reino Unido, y un grupo de expertos de alta graduación, procedentes de 8 países.

El uso militar de las minas antipersonal en conflictos reales apenas ha merecido la atención en los estudios militares publicados hasta la fecha. Por lo tanto, el CICR tomó la iniciativa de encargar ese estudio, en el que se revelan algunos hechos significativos acerca del empleo real de las minas antipersonal desde 1940. En una reunión de expertos, celebrada el mes de febrero de 1996, en la sede del CICR, altos jefes con mucha experiencia en la guerra con minas terrestres apoyaron unánimemente las conclusiones del estudio, y un creciente número de altos jefes militares de todo el mundo se está adhiriendo a las mismas.

En el estudio del CICR se demuestra que el establecimiento y el apropiado mantenimiento de un extenso campo minado en la frontera es un procedimiento largo, costoso y peligroso aplicado raramente en los conflictos reales. A fin de que sean eficaces, es menester que dichos campos minados sean objeto de una continua observación y que estén en el radio de tiro, lo que no siempre es posible. En el combate, el empleo, el señalamiento y la elaboración de mapas de los campos minados, de conformidad con la clásica doctrina militar y el derecho internacional humanitario, resulta extremadamente difícil, incluso para fuerzas armadas profesionales.

.A.



COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Los jefes militares que apoyan este informe consideran que las minas antipersonal rara vez han sido sembradas según la doctrina militar que haya justificado su empleo, y ello solamente cuando se reunían ciertas condiciones: (a) ambas partes en el conflicto eran ejércitos profesionales disciplinados con gran sentido de responsabilidad y que combatían en un conflicto internacional de corta duración; (b) la situación táctica era bastante estática; (c) las fuerzas concernidas disponían del tiempo y de los recursos necesarios para señalar, controlar y mantener los campos minados, de conformidad con el derecho y la doctrina; (d) los campos minados tenían un suficiente valor económico o militar, lo que garantizaba su desminado; y (e) había una voluntad política para cumplir con los requisitos mencionados.

En el estudio del CICR se señala que la reciente generación de minas terrestres antipersonal, que se siembran a distancia, no es de índole exclusivamente defensiva; es probable que tales minas se empleen abundantemente para saturar objetivos que podrían incluir zonas civiles. Aun así, no se obstaculizará significativamente la movilidad de los ejércitos profesionales. Las minas terrestres antipersonal sembradas a distancia pueden causar un vertiginoso aumento de víctimas civiles, aunque esas armas dispongan de un dispositivo de autodestrucción. Ello por diferentes razones: por ejemplo, serán peligrosas durante su tiempo de vida programado, no se puede verificar la fiabilidad del dispositivo de autodestrucción, que puede ser insuficiente, y es prácticamente imposible trazar un mapa y señalar la situación de las minas sembradas a distancia.

En el estudio del CICR también se tiene en cuenta un aspecto que, a menudo, se pasa por alto en la guerra de minas terrestres: el costo y el peligro para las fuerzas que utilizan las minas antipersonal. Se sugiere que ese costo, por lo que atañe a víctimas y a limitación de la flexibilidad táctica, es más elevado de lo que se suele reconocer. Las implicaciones de los adelantos tecnológicos en la concepción de las minas terrestres, que podrían surtir un trágico efecto en la futura guerra de minas y en el número de víctimas civiles, se examinan desde los puntos de vista militar y humanitario. También mencionan las posibles opciones a las minas antipersonal, incluidas las que ya se emplean en países tanto desarrollados como subdesarrollados.

Los resultados de este estudio confirman la posición del CICR de que los costos humanos y sociales sobrepasan el valor militar de las minas antipersonal y que ello justifica su llamamiento en favor de una eliminación de esas armas y su campaña mundial en pro de las víctimas de esas armas.

++++

Para más información: Peter Herby, asesor jurídico del CICR, tel.: ++4122 730 2729; o Johanne Dorais-Slakmon, coordinadora de la campaña del CICR, tel.: ++4122 720 2319



COMMUNICATION TO THE PRESS

N'EXISTE QU'EN ANGLAIS

Communication to the Press 96/11
Geneva, 30 March 1996

BOSNIA AND HERZEGOVINA : TRACING OF PERSONS UNACCOUNTED FOR

(Sarajevo, ICRC, 30 March 1996) - The operational process for the search of persons still unaccounted for as a result of the conflict in Bosnia and Herzegovina was initiated today during a meeting held in the Office of the High Representative in Sarajevo, under the chairmanship of the ICRC, and in presence of, among other, Members of the Contact Group and the IFOR.

On this occasion, the former warring parties in Bosnia and Herzegovina were presented with lists of some 10'000 cases of missing persons. All of these cases had already been submitted to the parties in bilateral representations by the ICRC.

The ICRC will continue to collect all relevant information from additional families about further missing relatives.

Political divergences related to the Parties' representation in this process remain. There was however a common will to address the legitimate anxiety of the families, as provided for by Article V, Annex 7, of the General Framework Agreement for Peace in Bosnia and Herzegovina.

++++

For further information please contact:
Anne-Sophie Bonfeld at ICRC Sarajevo on tel. + 387 71 656 894
or ICRC Geneva Press Office on tel. + 41 22 734 60 01



DIVISIÓN DE PRENSA

19, avenue de la Paix
CH-1202 Ginebra
Tel. (022) 734 60 01
Telefax (022) 734 82 80
comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

The logo of the International Committee of the Red Cross (CICR) is displayed in a stylized, bold font. The letters are white and set against a background of horizontal black lines.

COMUNICACIÓN A LA PRENSA

Comunicación a la prensa 96/12
Ginebra, 3 de abril de 1996

BOSNIA-HERZEGOVINA: NUEVO LLAMAMIENTO DEL CICR EN FAVOR DE LA LIBERACIÓN DE LAS PERSONAS QUE SIGUEN DETENIDAS

Ginebra (CICR) - Tras la liberación, anoche, de 22 prisioneros -15 serbios de Bosnia que estaban en poder de la República de Croacia y 7 croatas en poder de los serbios de Bosnia-, 88 personas, cuyos datos ha registrado el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), siguen detenidas en el día de hoy por los ex beligerantes en Bosnia-Herzegovina. Mantener a estas personas recluidas es contrario a las normas de los Convenios de Ginebra, que establecen que los prisioneros deben ser liberados sin demora cuando terminan las hostilidades activas. Los propios ex beligerantes refrendaron estas normas cuando firmaron en París el "Acuerdo de Dayton", así como en las ulteriores reuniones internacionales de aplicación de este acuerdo.

Este incumplimiento de las normas de los Convenios de Ginebra es tanto más inaceptable cuanto que no hay ninguna razón válida para mantener a dichas personas en cautiverio y que los ex beligerantes, empeñados en su postura de reciprocidad, no cesan de trasladar a algunos detenidos al lugar de liberación anunciado y llevárselos de nuevo, sometiéndolos de este modo, así como a sus familiares, a presiones psicológicas insoportables.

Por esta razón, el CICR apela de nuevo a los ex beligerantes para que pongan inmediata e incondicionalmente en libertad a todas las personas que están todavía detenidas en relación con el conflicto en Bosnia-Herzegovina, y cuya detención no exige el Tribunal Penal Internacional de La Haya.

++++



DIVISIÓN DE PRENSA

19, avenue de la Paix
CH-1202 Ginebra
Tel. (022) 734 60 01
Telefax (022) 734 82 80
comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>



COMUNICACIÓN A LA PRENSA

Comunicación a la prensa n° 96/13
Ginebra, 12 de abril de 1996

LIBERIA: EL CICR OBLIGADO A EVACUAR SU DELEGACIÓN DE MONROVIA

Ginebra (CICR) - El día de la fecha, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) tomó la decisión retirar a los 4 delegados expatriados, que aún estaban en sus locales de Monrovia. En medio de la anarquía total en el centro de la ciudad, la delegación ya no puede proseguir sus actividades en favor de las víctimas del conflicto. Una de las últimas organizaciones operacionales en Mamba Point, el CICR también ha sido, desafortunadamente, víctima de los ladrones que asolan ese lugar. La Institución tuvo que trasladar a los heridos que recibían asistencia en sus locales a un hospital de Liberia situado fuera del centro de la ciudad.

Dada la extrema violencia que tiene lugar en Monrovia, el CICR comprueba que ya no hay autoridad que tenga el poder o la voluntad de hacer respetar las normas más esenciales de comportamiento en caso de conflicto. Así pues, cabe temerse lo peor para la población civil de esa ciudad.

++++



COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

DIVISIÓN DE PRENSA

19. avenue de la Paix
CH-1202 Ginebra
Tel. (022) 734 60 01
Telefax (022) 734 82 80
comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>



COMUNICACIÓN A LA PRENSA

Comunicación a la prensa n° 96/14
Ginebra, 19 de abril de 1996

EL CICR CONDENA LOS BOMBARDEOS CONTRA LA POBLACIÓN CIVIL EN EL SUR DE LÍBANO

Ginebra - El Comité Internacional de la Cruz Roja reprueba firmemente el bombardeo contra las personas civiles que se habían refugiado en una base de la FINUL, en el poblado de Caná. Este ataque, cuyo balance deja un saldo de más de 100 personas muertas y otras tantas heridas, demuestra, una vez más, la imperiosa necesidad de respetar la vida de las personas civiles. El 16 de abril, el CICR ya había apelado solemnemente a los beligerantes para que apliquen las normas del derecho internacional humanitario, entre las cuales la prohibición terminante de ataques sin discriminación, que puedan afectar a la población civil o a sus bienes.

El CICR recuerda que aún hay 600.000 personas civiles en el sur de Líbano en las zonas donde tienen lugar las operaciones militares. Las órdenes de evacuación de una región entera -que, en este caso, son contrarias al derecho internacional humanitario-, impartidas a la población de localidades del sur de Líbano no eximen a Israel de respetar la vida de las personas civiles que allí se encuentran.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CRUZ ROJA

DIVISIÓN DE PRENSA

19, avenue de la Paix
CH-1202 Ginebra
Tel. (022) 734 60 01
Telefax (022) 734 82 80
comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>



COMUNICACIÓN A LA PRENSA

Comunicación a la prensa n° 96/15
Ginebra, 22 de abril de 1996

DE REGRESO EN LIBERIA, EL CICR PIDE QUE SE HAGA UN ANÁLISIS A FONDO DE LA SITUACIÓN

Ginebra (CICR) - El domingo 21 de los corrientes, procedentes de Freetown, dos delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) llegaron a Monrovia en un helicóptero cargado con suministros de socorro. Este equipo, que pernoctó fuera del centro de la ciudad, tiene por principal tarea respaldar los esfuerzos que despliegan los voluntarios de la Cruz Roja de Liberia y evaluar las necesidades humanitarias más urgentes.

En las circunstancias actuales, no se ha previsto la instalación permanente de delegados en Monrovia. Con la colaboración de los empleados liberianos del CICR, y sirviéndose de los vehículos que ha podido recuperar, la Cruz Roja tratará de evacuar a los heridos hacia los hospitales de la ciudad y de recoger las decenas de cadáveres que yacen en las calles, lo que entraña un grave riesgo sanitario. Esta misión se efectúa 8 días después del saqueo de los locales de la delegación del CICR en el barrio de Mamba Point, el 12 de abril, incidente que determinó el retiro provisional de los delegados.

El CICR considera que la única forma de atender a las necesidades humanitarias actuales es una operación de gran envergadura, pero que ésta no podrá llevarse a cabo si no se logra garantizar la seguridad de las víctimas del conflicto así como la de las organizaciones humanitarias. En efecto, las reservas de material y el parque de vehículos de estas organizaciones son objeto de saqueos constantes y sistemáticos, y terminan reforzando la capacidad de las distintas facciones contendientes.

Habida cuenta de que, desde hace 6 años, la población civil ha venido padeciendo todos los sufrimientos y humillaciones imaginables, y de que las condiciones han empeorado sobre todo desde el comienzo de los enfrentamientos, el 6 de abril del año en curso, el CICR considera que es imperioso proceder a un análisis de fondo de la situación. Por consiguiente, hace un llamamiento a la comunidad de Estados para que tenga en cuenta la naturaleza particular de este tipo de conflictos y busque con urgencia soluciones que permitan restaurar el orden y la estabilidad en el país.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CRUZ ROJA

DIVISIÓN DE PRENSA

19, avenue de la Paix
CH-1202 Ginebra
Tel. (022) 734 60 01
Telefax (022) 734 82 80
comrex_pr@gva.icrc.org
http://www.icrc.org



COMUNICACIÓN A LA PRENSA

EMBARGO HASTA LAS 15,00 H (GMT)

Comunicación a la prensa 96/16

Ginebra, 3 de mayo de 1996

PARA EL CICR, LOS RESULTADOS DE LA SESIÓN FINAL DE LA CONFERENCIA DE EXAMEN SON "DEPLORABLEMENTE INADECUADOS"

El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) considera deplorablemente inadecuada la inicial respuesta diplomática a los devastadores efectos de las minas, según los resultados de la Conferencia de Examen de la Convención de 1980 sobre Ciertas Armas Convencionales (CAC) que se confirmarán, en la sesión de clausura, el día de la fecha, en Ginebra. El horror del inmenso sufrimiento humano causado por las minas continuará y el Protocolo II revisado cambiará poco la situación.

El CICR considera particularmente importantes varias de las medidas aprobadas hoy: ampliación del ámbito de aplicación del Protocolo II a los conflictos armados no internacionales; clara asignación de las tareas de remoción de minas a los países que las siembran; mejoramiento de los requisitos para el registro de la localización de las minas y mejoras por lo que atañe a la protección debida al personal que lleva a cabo actividades de índole humanitaria.

Sin embargo, en opinión del CICR, son muy modestas las limitaciones aprobadas con respecto al *empleo* de las minas terrestres, pues fomentarán la producción, la transferencia y el empleo de una nueva generación de minas y no prohibirán los tipos existentes, exceptuadas, finalmente, las minas antipersonal no detectables. El CICR deplora profundamente que, por primera vez en un convenio de derecho humanitario, se hayan aprobado medidas que, en lugar de prohibir totalmente el empleo de un arma indiscriminada, permiten a la vez seguir empleándola e implícitamente propician el empleo de nuevos modelos con, prácticamente, los mismos efectos. Habida cuenta de su cometido y de su responsabilidad en el ámbito humanitario, el CICR no puede refrendar esta decisión.

En cambio, en su primera reunión de Viena, esta Conferencia aprobó un nuevo Protocolo IV en el que se prohíben las armas láser cegadoras. Es éste un logro decisivo para el derecho internacional humanitario: un arma particularmente odiosa fue prohibida antes de su empleo en el campo de batalla y se prohibió completamente su transferencia de un país a otro.

./.



COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Queda mucho por hacer. El CICR cree que esta Conferencia ha centrado la atención de los gobiernos en sus responsabilidades de índole humanitaria por lo que atañe al empleo de las minas terrestres y, en todo el mundo, la conciencia de la opinión pública ha estigmatizado, como al gas venenoso, a las minas antipersonal. Además, un creciente número de Estados han hecho un balance entre la utilidad militar y las preocupaciones humanitarias, han declarado que apoyan la prohibición de esas armas y han anunciado que renunciarán unilateralmente a la producción, a la transferencia y al empleo de minas antipersonal; dichos Estados piensan, además, destruir las reservas. Se sabe que varios países y organismos zonales están considerando la posibilidad de aplicar estas medidas.

Poco alivio hallarán, a la vista de estos resultados de la Conferencia de Examen, quienes han sido víctimas, las recientes décadas, de la carnicería de las minas terrestres. Continuarán las horribles cifras de los recientes años, del número de víctimas de minas terrestres, a no ser que los gobiernos hagan más que lo dispuesto en el acuerdo hoy aprobado. Han de potenciarse los esfuerzos, públicos y políticos, a niveles nacional y zonal, para poner término a la crisis de las minas terrestres. El CICR sugiere que en las futuras gestiones políticas se integren los elementos de la respuesta internacional hasta ahora separados: trabajo en curso con miras a una prohibición total, renuncia a la producción, a las reservas y al empleo, cese de todas las transferencias y asistencia en el desminado.

La historia del desarrollo del derecho humanitario es un diálogo progresivo entre las legítimas necesidades militares y las preocupaciones humanitarias de toda sociedad civilizada. El CICR ha intentado centrar la atención en las implicaciones humanas de las opciones en consideración. El CICR espera colaborar al respecto con gobiernos, entidades militares y otras organizaciones humanitarias y reunirse con ellos, en la próxima Conferencia de Examen, con un único propósito unificado: la prohibición total de las minas antipersonal.

Hasta la fecha, 35 países han apoyado una inmediata prohibición total de las minas antipersonal; 16 han renunciado a su empleo por las propias fuerzas armadas; 4 han suspendido su empleo; y al menos 5 han destruido sus reservas.

Está disponible, si se solicita, el texto completo del discurso del vicepresidente del CICR, señor Eric Roethlisberger, en la sesión plenaria final de la Conferencia de Examen (No puede publicarse hasta las 16,00 h del día de hoy).

Para más información: Johanne Dorais-Slackmon, CICR Ginebra, tel.: ++41 22 730 2319, o telecárguese en la red del CICR: <http://www.icrc.org>.

DIVISIÓN DE PRENSA

19, avenue de la Paix
CH-1202 Ginebra
Tel. (022) 734 60 01
Telefax (022) 734 82 80
comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

The logo of the International Committee of the Red Cross (CICR) is displayed in white letters on a black background with horizontal lines.

COMUNICACIÓN A LA PRENSA

Comunicación a la prensa 96/17
Ginebra, 9 de mayo de 1996

IRIAN JAYA (INDONESIA): EL CICR LIMITA SU PAPEL A UNA ASISTENCIA A LOS REHENES

Ginebra (CICR) - El jueves 9 de mayo, después de muchas tentativas para obtener la liberación, por motivos humanitarios, de los once rehenes detenidos, desde hace más de cuatro meses, por la Organización de Papuasias Libres (Organisasi Papua Merdeka), el CICR decidió renunciar a su cometido de intermediario neutral entre las partes. Hoy, tras el fracaso de la última tentativa de liberación, los delegados del CICR han salido de Guezelema. Comunicaron a las autoridades indonesias, británicas y holandesas los resultados de su última entrevista con las personas que detienen a los rehenes. El CICR permanecerá en Irian Jaya para proporcionar asistencia médica a los rehenes (cinco indonesios, cuatro británicos y dos holandeses), y a estará a disposición de las partes, en caso de necesidad.

Tras solicitud de todas las partes concernidas, la delegación zonal del CICR en Yakarta aceptó, el 9 de febrero, intervenir como intermediario neutral, a fin de facilitar y mantener el diálogo entre las partes y prestar asistencia humanitaria a los rehenes.

El CICR pudo efectuar, el 29 de febrero, una primera visita a los rehenes; les proporcionó víveres, ropa y medicamentos. Además, un médico del CICR examinó su estado de salud. Cartas y fotografías de los rehenes fueron remitidas a los respectivos familiares. Se reiteraron las visitas el 26 y el 27 de marzo, el 17 de abril y el 5 de mayo de 1996.

El CICR lamenta tanto más su decisión cuanto que le preocupa mucho el estado de salud de los rehenes, que viven en difíciles condiciones. Considera, no obstante, que ya no se reúnen las condiciones para una negociación serena.

Por último, recordó que la toma de rehenes es contraria a los principios del derecho internacional humanitario y reiteró ante la OPM la solicitud de liberación incondicional, por motivos humanitarios, de todos los rehenes.

Para más información: Tony Burgener, CICR Ginebra, tel.: ++41 22 730 2317, o telecárguese en la red del CICR: <http://www.icrc.org>

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CRUZ ROJA

DIVISIÓN DE PRENSA

19, avenue de la Paix

CH-1202 Ginebra

Tel. (022) 734 60 01

Telefax (022) 734 82 80

comrex_pr@gva.icrc.org

<http://www.icrc.org>



COMUNICACIÓN A LA PRENSA

Comunicación a la prensa n° 96/18

Ginebra, 10 de mayo de 1996

CONFLICTO DE KARABAJ: 109 DETENIDOS LIBERADOS

Ginebra (CICR) - Las autoridades de Armenia, de Azerbaiyán y del Alto Karabaj han liberado, los días 8, 9 y 10 de mayo de 1996, a 109 personas detenidas en relación con el conflicto del Alto Karabaj. Esta operación de liberación se ha realizado bajo los auspicios del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR).

Los delegados pudieron entrevistarse individualmente con cada uno de los cautivos a fin de cerciorarse de su libre voluntad de ser trasladados. Organizaron su desplazamiento y los acompañaron asimismo en el aparato del señor Primakov, ministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, que desempeñó un activo papel en el éxito de la operación.

El CICR se congratula de estas liberaciones y agradece a todas las personas que han facilitado la operación, especialmente a la Federación de Rusia por la iniciativa tomada con el apoyo del grupo de Minsk.

Desde 1992, el CICR ha visitado a más de 800 personas detenidas en relación con este conflicto y ha organizado el traslado de más de 240 de estos detenidos, tras acuerdos suscritos por las partes.

Para más información: Nicolas Borsinger, CICR Ginebra, tel.: ++41 22 730 28 48, o telecárguese en la red del CICR: <http://www.icrc.org>.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CRUZ ROJA

DIVISIÓN DE PRENSA

19, avenue de la Paix
CH-1202 Ginebra
Tel. (022) 734 60 01
Telefax (022) 734 82 80
comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

The logo of the International Committee of the Red Cross (CICR) is displayed in a stylized, bold font. The letters are white and set against a background of horizontal black lines.

COMUNICACIÓN A LA PRENSA

Comunicación a la prensa n° 96/19
Ginebra, 24 de mayo de 1996

ACCIÓN DE LA CRUZ ROJA NACIONAL Y DEL CICR EN LA REPÚBLICA CENTROAFRICANA

Ginebra (CICR) - A comienzos de la tarde de hoy viernes, 24 de mayo, ha llegado a Bangui, capital de la República Centroafricana, un equipo del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) procedente de Yaundé (Camerún) y Yamena (Chad). Los delegados, que llegaron en dos vehículos cargados de botiquines de primeros auxilios, material quirúrgico y para suturas, apósitos, perfusiones y medicamentos básicos, se han dirigido inmediatamente al hospital de la ciudad, donde voluntarios de la Cruz Roja Centroafricana garantizan desde el comienzo de los disturbios, el 18 de mayo pasado, un servicio médico mínimo.

El equipo del CICR, del que forma parte una enfermera, prestará su apoyo a la notable labor que realiza la Cruz Roja Centroafricana, cuyos socorristas ya han evacuado y asistido a más de cien heridos. El CICR tiene también previsto evaluar las necesidades más acuciantes sobre el terreno, a fin de adaptar su acción futura a la situación -con el acuerdo de las partes concernidas-, tanto en el ámbito de la asistencia -médica y material- como en el de las visitas a las personas privadas de libertad.

Ante el deterioro de la situación en el país, el CICR recuerda a todas las fuerzas implicadas que deben cumplir las normas y los principios del derecho internacional humanitario, en particular:

- proteger y respetar a las personas que no participan o que ya no participan en el conflicto;
- no llevar a cabo ataques indiscriminados y, en la conducción de las operaciones militares, hacer en todo momento una clara distinción entre los combatientes y los objetivos militares, por una parte, y las personas y los bienes civiles, por otra;
- respetar y hacer respetar el emblema de la cruz roja, en especial los hospitales, el personal, los vehículos y las instalaciones sanitarias que lo ostentan.

Para más información: Rolin Wavre, CICR Ginebra, tel.: ++41 22 730 2876
ó ++41 89 202 36 60

++++



COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

DIVISIÓN DE PRENSA

19, avenue de la Paix
CH-1202 Ginebra
Tel. (022) 734 60 01
Telefax (022) 734 82 80
comrex_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

The logo for the International Committee of the Red Cross (CICR) features the letters 'CICR' in a bold, white, sans-serif font. The letters are centered within a black square that has horizontal white lines running through it, creating a striped effect.

COMUNICACIÓN A LA PRENSA

Comunicación a la prensa n° 96/20
Ginebra, 4 de junio de 1996

TRES DELEGADOS DEL CICR MUERTOS EN BURUNDI

Ginebra (CICR) - El 4 de junio de 1996, martes, aproximadamente a las 16 h, dos vehículos del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), que regresaban a Bujumbura, fueron el blanco de disparos en las cercanías del poblado de Mugina (norte de la provincia de Cibitoke). En ese ataque resultaron muertos 3 delegados del CICR: Reto Neuenschwander (39 años), Juan Ruffino (36 años) y Cédric Martin (32 años).

En esa región particularmente afectada por el conflicto, donde la población civil tiene ingentes necesidades de índole humanitaria, el CICR presta asistencia a decenas de miles de personas abasteciéndoles de agua, víveres, medicamentos y bienes de primera necesidad.

El CICR expresa su más sentido pésame a los familiares de los delegados que han sacrificado su vida por un ideal de solidaridad con las víctimas del conflicto en Burundi. La Institución está sumamente consternada por esta tragedia y condena ese ataque, así como el no respeto del emblema de la cruz roja.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CRUZ ROJA

DIVISIÓN DE PRENSA

19, avenue de la Paix
CH-1202 Ginebra
Tel. (022) 734 60 01
Telefax (022) 734 82 80
com_pr@gva.icrc.org
<http://www.icrc.org>

The logo of the International Committee of the Red Cross (CICR) is displayed in a stylized font within a rectangular frame of horizontal lines.

COMUNICACIÓN A LA PRENSA

Comunicación a la prensa n° 96/21
Ginebra, 11 de junio de 1996

EL CICR RETIRA A TODOS SUS DELEGADOS DE BURUNDI

Ginebra (CICR)- Los últimos delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Burundi han abandonado Bujumbura, la capital, en la tarde del 11 de junio de 1996. El CICR se ha visto obligado a tomar esta decisión en razón de las amenazas que pesan sobre sus colaboradores expatriados tras el ataque deliberado perpetrado el 4 de junio, en el que perdieron la vida tres delegados de la Institución.

El CICR ha pedido a las autoridades burundesas que lleven a cabo una investigación minuciosa y objetiva de los trágicos sucesos del 4 de junio, y permanecerá en contacto periódico con éstas a la espera de los resultados de dichas pesquisas. Por ahora, el CICR no dispone de suficientes elementos de juicio para determinar la duración de la suspensión de sus actividades, a pesar de lo cual mantiene la infraestructura de que dispone en el país. El CICR ha solicitado a las autoridades que garanticen la seguridad de su personal burundés, así como la salvaguardia de sus bienes en Burundi.

Tras haber sido atacado deliberadamente, y luego amenazado, el CICR lamenta tener que tomar una decisión de esta índole, que priva a las víctimas del conflicto burundés -es de esperar que sólo temporalmente- de una ayuda que necesitan con urgencia. El CICR llevaba a cabo su cometido en particular en los ámbitos médico y de saneamiento (evacuación de heridos y ayuda médica a los centros sanitarios, abastecimiento de agua, reparación de canalizaciones y de pozos). En 1996, se han distribuido cerca de 250 toneladas de semillas a 125.000 personas y socorros no alimentarios a unos 180.000 desplazados (mantas y toldos). Los delegados del CICR visitaron con regularidad a 2.700 personas recluidas en 48 lugares de detención. Por último, se habían registrado los datos de más de 12.000 niños ruandeses no acompañados y se había logrado reunir a 1.130 de ellos con sus respectivas familias.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CRUZ ROJA

